## **ORION**





АВТОМОБИЛЬНЫЙ МРЗ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ DHO-1800 DHO-1801 DHO-1851

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности	3
.        . Порядок установки и извлечения аппарата	
Присоединения	
Кнопки управления аппаратом	
Лульт дистанционного управления	
Устранение простых неисправностей	
Технические характеристики	

Благодарим Вас за приобретение автомобильный проигрыватель с радиоприемником ORION. Перед началом эксплуатации, пожалуйста, внимательно изучите настоящее Руководство. Оно содержит важные указания по безопасности, эксплуатации увлажнителя и по уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего «Руководства по эксплуатации» и, если увлажнитель перейдет к другому хозяину, передайте его вместе с прибором. Рекомендуется сохранять оригинальную упаковку, т.к. она может пригодиться для удобной транспортировки прибора.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Запрещается разбирать прибор или использовать настройки, операции и элементы управления, не описанные в данном руководстве.

Устройство состоит из деталей, изготовленных с высокой точностью. Не разбирайте, не переделывайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно. Это может вызвать серьезные поломки и снимает гарантию на бесплатный ремонт аппарата. Ремонт должен производиться только в специализированных авторизованных сервисных центрах.

Во избежание повреждений не подвергайте аппарат воздействию прямых солнечных лучей, теплового излучения или потоков горячего воздуха. Если температура в салоне автомобиля слишком высокая, то не включайте аппарат до тех пор, пока температура в салоне не снизится. Не подвергайте прибор воздействию резкой смены температуры.

Управление аппаратом не должно препятствовать безопасному управлению автомобилем. Чтобы избежать дорожных происшествий и аварий, вызванных невнимательностью, водитель во время езды не должен совершать какие-либо операции с устройством или смотреть на экран. Если возникла такая необходимость, припаркуйте машину в безопасном месте перед тем, как начать работать с устройством.

Во избежание поражения электрическим током запрещается подвергать прибор воздействию влаги.

Не работайте с устройством при слишком высоких или слишком низких температурах, перед включением убедитесь, что температура в автомобиле от 0°С до +40°С. Если температура слишком низкая, не включайте прибор сразу, а подождите, пока салон прогреется.

Немедленно выключите прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр в следующих случаях: нет звука, нет изображения, в устройство попала вода или посторонний предмет, от прибора идет дым или особый запах.

Не прикасайтесь к ЖК-дисплею твердыми предметами, чтобы его не поцарапать. Берегите дисплей от ударов и другого грубого воздействия.

Для обеспечения достаточной вентиляции прибора и снижения риска возгорания не перекрывайте вентиляционные отверстия корпуса и область радиатора.

При необходимости заменить перегоревший предохранитель устанавливайте предохранитель такого же номинала.

## ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ИЗВЛЕЧЕНИЯ АППАРАТА

#### **Установка**

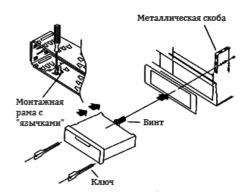
Устанавливайте приемник таким образом, чтобы он не мешал водителю и не повредил пассажира в случае внезапной остановки.

Угол наклона передней стороны прибора не должен превышать 30°.

Не устанавливайте приемник в местах попадания прямых солнечных лучей или горячего воздуха из отопителя, а также в местах скопления пыли и грязи или в местах с сильной вибрацией.

Отключите «-» клемму аккумулятора перед началом установки для снижения вероятности повреждения аппарата и предотвращения короткого замыкания при подключении.

Перед тем как установить приемник на окончательное место, присоедините к нему провода, включая провод питания, и убедитесь, что она работает нормально.



- 1. Вставьте до упора ключи, входящие в комплект поставки, в пазы на боковых поверхностях передней панели. Извлеките прибор из монтажной рамы.
- 2. Вставьте монтажную раму (без аппарата) в отсек приборной панели и отогните «язычки» при помощи отвертки. Не все «язычки» подходят под размер приборной панели автомобиля, выберите наиболее подходящие.

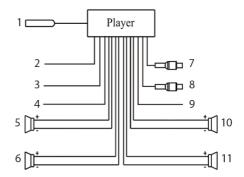
- 3. Присоедините к приемнику разъемы питания и динамиков, другие провода и кабели, разъем антенны. Убедитесь, что провода нигде не пережаты.
- 4. Аккуратно вставьте приемник в монтажную раму до щелчка, следя при этом за положением подключенных проводов, чтобы случайно не повредить их.
- 5. Закрепите тыловую часть приемника при помощи монтажного винта и металлической скобы, как показано на рисунке. При необходимости изогните скобу.
- 6. Присоедините провод к «-» клемме автомобильного аккумулятора.
- 7. Обратите внимание, что короткий конец крепежного болта должен быть направлен к ресиверу, а длинный — к приборной панели.

#### Извлечение

- 1. Убедитесь, что зажигание выключено. Отсоедините провод от «-» клеммы аккумулятора автомобиля.
- 2. Снимите металлическую скобу с задней стенки устройства (если она устанавливалась ранее).
- 3. Вставьте до упора ключи, входящие в комплект поставки, в пазы на боковых поверхностях передней панели. Извлеките приемник из рамы, потянув его на себя.

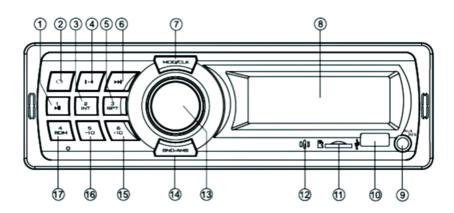
## ПРИСОЕДИНЕНИЯ

Выполните присоединения в соответствии со схемой, представленной ниже.



- 1. Разъем для подключения радиоантенны (синий провод)
- 2. Автомобильная антенна
- 3. Зажигание (красный провод)
- 4. Аккумулятор (желтый провод)
- 5. Фронтальный левый громкоговоритель (белый провод (+), белый/черный провод (-))
- 6. Тыловой левый громкоговоритель (зеленый провод (+), зеленый/черный провод (-))
- 7. Аудиовыход RCA, левый канал (белый разъем)
- 8. Аудиовыход RCA, правый канал (красный разъем)
- 9. К «массе» автомобиля (черный провод)
- 10. Фронтальный правый громкоговоритель (серый провод (+), серый/черный провод (-))
- 11. Тыловой правый громкоговоритель (пурпурный провод (+), пурпурный/черный провод (-))

## КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ АППАРАТОМ



1. DU/1 Кнопка начала воспроизведения / паузы / цифровая кнопка 1

В режиме радиоприемника кратко нажмите кнопку DU/1, чтобы переключиться на радиостанцию, сохраненную под номером 1.

В режиме радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку DU/1, чтобы сохранить текущую радиостанцию под номером 1.

В режиме воспроизведения файлов SD/USB нажмите кнопку DU/1, чтобы начать, приостановить или возобновить воспроизведение.

- 2.  $\textcircled{\textbf{D}}$  Кнопка включения/выключения аппарата Кратко нажмите кнопку $\textcircled{\textbf{D}}$ , чтобы включить аппарат. Нажмите и удерживайте кнопку $\textcircled{\textbf{D}}$ , чтобы выключить приемник.
- 3. INT/2 Кнопка сканированного воспроизведения / цифровая кнопка 2

В режиме радиоприемника кратко нажмите кнопку INT/2, чтобы переключиться на радиостанцию, сохраненную под номером 2.

В режиме радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку INT/2, чтобы сохранить текущую радиостанцию под номером 2.

В режиме воспроизведения файлов SD/USB нажмите кнопку INT/2, чтобы перейти в режим сканированного воспроизведение, тогда все файлы будут воспроизводиться в течение 10 секунд. Чтобы вернуться в режим обычного воспроизведения, нажмите кнопку INT/2 еще раз.

- 4. Р Кнопка перехода к предыдущей дорожке / быстрой перемотки назад / поиска радиостанций вниз по диапазону
- В режиме радиоприемника кратко нажимайте кнопку Р, чтобы начать автоматический поиск радиостанции вниз по диапазону. Когда устройство обнаружит радиостанцию с сильным сигналом, поиск остановится.

В режиме радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку Р, чтобы проводить пошаговый поиск радиостанций вниз по диапазону.

- В режиме воспроизведения файлов SD/USB нажмите кнопку Р, чтобы перейти на одну дорожку назад.
- В режиме воспроизведения файлов SD/USB нажмите и удерживайте кнопку Р, чтобы быстро перемотать файл назад.
- 5. RPT/3 Кнопка повторного воспроизведения / цифровая кнопка 3

В режиме радиоприемника кратко нажмите кнопку RPT/3, чтобы переключиться на радиостанцию, сохраненную под номером 3.

В режиме радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку RPT/3, чтобы сохранить текущую радио-

станцию под номером 3.

В режиме воспроизведения файлов SD/USB нажмите кнопку RPT/3, чтобы текущая дорожка непрерывно воспроизводилась устройством. Чтобы отключить режим повтора, нажмите кнопку RPT/3 еще раз.

6. О Кнопка перехода к следующей дорожке / быстрой перемотки вперед / поиска радиостанций вверх по диапазону

В режиме радиоприемника кратко нажимайте кнопку О, чтобы начать автоматический поиск радиостанции вверх по диапазону. Когда устройство обнаружит радиостанцию с сильным сигналом, поиск остановится.

В режиме радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку О, чтобы проводить пошаговый поиск радиостанций вверх по диапазону.

В режиме воспроизведения файлов SD/USB нажмите кнопку О, чтобы перейти на одну дорожку вперед.

В режиме воспроизведения файлов SD/USB нажмите и удерживайте кнопку О, чтобы быстро перемотать файл вперед.

7. MOD/CLK Кнопка выбора режима работы / отображения/настройки часов

Последовательно нажимайте кнопку MOD/CLK, чтобы выбрать режим работы аппарата: RADIO, SD, USB, AUX.

Нажмите и удерживайте кнопку MOD/CLK, чтобы на дисплее отобразились часы.

Если вам нужно изменить время часов, в режиме отображения часов нажмите и удерживайте кнопку MOD/CLK, пока значение часов не начнет мигать. После этого, поворачивая регулятор VOL, установите значение часов и нажмите кнопку MOD/CLK для подтверждения. Затем, поворачивая регулятор VOL, установите значение минут. Через 5 секунд установленное время будет сохранено в памяти приемника и он выйдет из режима настройки.

#### 8. Дисплей

В зависимости от режима на дисплее отображается текущая частота или информация о воспроизводимом файле, а также индикаторы активированных функций.

9. Разъем AUX / кнопка RES

К разъему AUX с помощью аудиокабеля 3,5 мм

можно подключить внешний источник сигнала. Для прослушивания музыки с внешнего источника переведите устройство в режим AUX.

При возникновении неполадок в работе приемника нажмите и удерживайте кнопку RES заостренным предметом, чтобы восстановить заводские настройки.

#### 10. Разъем USB

К разъему USB можно напрямую или при помощи соединительного кабеля подключать накопительные устройства USB с сохраненными на них файлами MP3. После подключения накопителя чтение и воспроизведение файлов начнется автоматически.

#### 11. Разъем для карты памяти

Этот разъем предназначен для установки карт памяти TF с сохраненными на них файлами MP3. После подключения накопителя чтение и воспроизведение файлов начнется автоматически.

12. Приемник инфракрасных сигналов пульта ДУ

При управлении работой аппарата направляйте пульт ДУ на приемник сигналов на передней панели.

13. VOL Регулятор громкости / кнопка настройки параметров звука

В любом режиме регулируйте громкость, вращая регулятор VOL. При повороте по часовой стрелке громкость увеличивается, а при повороте против часовой стрелки — уменьшается.

В режиме радиоприемника кратко нажимайте на регулятор VOL, чтобы выбрать параметр для настройки: ST (стерео/моно) или DH (прием всех радиостанций или только радиостанций с сильным сигналом). Затем отрегулируйте выбранный параметр, поворачивая регулятор VOL.

В режиме воспроизведения файлов SD/USB кратко нажимайте на регулятор VOL, чтобы выбрать параметр звука для настройки: BAL (баланс между правыми и левыми динамиками) или EQ (эквалайзер). Затем отрегулируйте выбранный параметр, поворачивая регулятор VOL/SEL.

14. BND/AMS Кнопка переключения диапазонов частот / автоматического поиска и сохранения радиостанций

В режиме радиоприемника последовательно нажимайте кнопку BND/AMS, чтобы переключать диапазоны частот: FM1, FM2, FM3.

В режиме радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку BND/AMS, чтобы начать автоматический поиск и сохранение радиостанций в текущем диапазоне. Приемник сохранит в памяти первые найденные шесть радиостанций с сильным сигналом текущего диапазона. Повторите операцию и для других диапазонов.

В каждом диапазоне может быть сохранено до 6 радиостанций. Таким образом всего вы можете сохранить до 18 радиостанций.

15. +10/6 Кнопка перехода на 10 дорожек вперед/ цифровая кнопка 6

В режиме радиоприемника кратко нажмите кнопку +10/6, чтобы переключиться на радиостанцию, сохраненную под номером 6.

В режиме радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку +10/6, чтобы сохранить текущую радиостанцию под номером 5.

В режиме воспроизведения файлов SD/USB нажмите кнопку +10/6, чтобы перейти на 10 дорожек вперед.

16. -10/5 Кнопка перехода на 10 дорожек назад/ цифровая кнопка 5

В режиме радиоприемника кратко нажмите кнопку -10/5, чтобы переключиться на радиостанцию, сохраненную под номером 5.

В режиме радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку -10/5, чтобы сохранить текущую радиостанцию под номером 5.

В режиме воспроизведения файлов SD/USB нажмите кнопку -10/5, чтобы перейти на 10 дорожек назад.

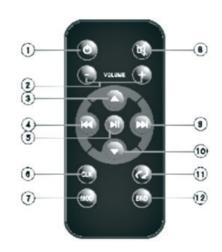
17. RDM/4 Кнопка воспроизведения в случайном порядке / цифровая кнопка 4

В режиме радиоприемника кратко нажмите кнопку RDM/4, чтобы переключиться на радиостанцию, сохраненную под номером 4.

В режиме радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку RDM/4, чтобы сохранить текущую радиостанцию под номером 4.

В режиме воспроизведения файлов SD/USB нажмите кнопку RDM/4, чтобы все дорожки воспроизводились в случайном порядке. Чтобы вернуться в режим последовательного воспроизведения, нажмите кнопку RDM/4 еще раз.

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



- 1. Кнопка включения/выключения аппарата
- 2. VOLUME+/- Кнопки регулировки громкости
- 3. F Кнопка переключения на следующую радиостанцию / перехода на 10 дорожек вперед
- 4. Р Кнопка перехода к предыдущей дорожке / быстрой перемотки назад / поиска радиостанций вниз по диапазону
- 5. DU Кнопка начала воспроизведения / паузы
- 6. CLK Кнопка отображения/настройки часов
- 7. MOD Кнопка выбора режима работы аппарата
- 8. Кнопка блокировки звука
- 9. О Кнопка перехода к следующей дорожке / быстрой перемотки вперед
- 10. G Кнопка переключения на предыдущую радиостанцию / перехода на 10 дорожек назад
- 11. Кнопка выбора режима воспроизведения (повтор одной дорожки, воспроизведение в случайном порядке, обычный режим) переключения между USB устройством и SD картой.
- 12. BND Кнопка переключения диапазонов частот

## УСТРАНЕНИЕ ПРОСТЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправности попробуйте устранить ее с помощью рекомендаций, приведенных в таблице ниже. Если неполадки не устраняются, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Неисправность	Причина	Решение
Аппарат не включается, не горит подсветка.	Неправильно выполнены присоединения. Перегорел предохранитель или разом- кнута цепь питания.	Убедитесь, что присоединения выполнены в соответствии со схемой. Замените предохранитель, правильно присоедините провод питания.
Отсутствует звук.	Воспроизведение приостановлено кнопкой DU. Отсутствует питание. Разомкнутый контур цепи питания динамиков. На карту памяти/накопитель не записаны музыкальные файлы MP3. Контакты карты памяти загрязнились.	Нажмите кнопку DU, чтобы продолжить воспроизведение. Правильно присоедините провод питания. Убедитесь, что динамики присоединены правильно. Убедитесь, что на карту памяти/накопитель записаны файлы в формате MP3. Протрите контакты карты памяти спиртом.
Низкая громкость, шум.	Слишком большое сопротивление нагруз- ки. Антенна не присоединена или присоеди- нена неправильно.  Один из проводов не присоединен к дина-	Используйте динамики с меньшим сопротивлением (но не менее 40м). Правильно присоедините антенну. Присоедините провода к динамикам в соответствии со схемой.
	мику. Схема усилителя мощности повреждена.	в соответствии со схемои. Замените плату усилителя мощности.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИ*С*ТИКИ

#### Общие характеристики

Напряжение питания: постоянный ток 12 В

(на корпусе «-»)

Выходная мощность: 40 Вт х 4

Сопротивление громкоговорителей: 4-8 Ом

Габаритные размеры (ШхВхГ): 178 мм x 50 мм x 120 мм

Диапазон рабочих температур: от  $0^{\circ}$ С до  $+40^{\circ}$ С

### Проигрыватель

АЧХ: 100 Гц — 10 кГц (5 дБ)

Отношение сигнал/шум: не менее 45 дБ

Разделение каналов: не менее 30 дБ

Гармонические искажения (при 1 кГц): не более 5% Стереобаланс каналовРазбаланс стереоканалов: не более 3 дБ

## Радиоприемник FM

Диапазон частот: 87,5 - 108 МГц

Чувствительность, ограниченная шумами: не бо-

лее 37 дБ (фВт)

Отношение сигнал/шум: не менее 40 дБ

В соответствии с проводимой политикой постоянного усовершенствования технических характеристик и дизайна возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



#### Соответствует техническим регламентам:

Технический регламент Таможенного союза «Электромагнитная совместимость технических средств» (ТР ТС 020/2011)

### Сведения о сертификации:

Сведения о сертификации: № TC RU С-НК.АЛ16.В.10438 Срок действия: с 29.03.2016 по 28.03.2017 включительно. Орган по сертификации продукции: 000 «Гарант Плюс» Адрес: 121170 г. Москва, Кутузовский пр., д. 36, стр. 3.

Дата производства указана на изделии. Срок службы изделия — 3 года Гарантийный срок — 1 год

**Центральный авторизованный сервисный центр:** 000 «ПРОФСЕРВИС», 142791, г. Москва, поселение Сосенское, ул. Адмирала Корнилова, владение 34, стр. 5, ком. 12

Список сервисных центров прилагается (см. вкладыш)

Компания производитель оставляет за собой право, без предварительного уведомления, вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и телефонов существующих.

Адрес ближайшего СЦ вы можете также узнать по телефону горячей линии 8-800-100-3331 или на сайте www.supra.ru, а также отправив запрос на supra@supra.ru

#### Изготовитель:

СУПРА ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД Китай, Гонконг, Квинз Роуд Централ, 222, Кай Вонг Коммершиал Билдинг, ЛГ2/Ф., комната 2.

Сделано в Китае.

#### Manufacturer:

SUPRA TECNOLOGIE LIMITED

Room 2, LG2/F, Kai Wong Commercial Building, 222

Queen's Road Central, HK, China

Made in China

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий от покупателей на территории России: 000 «ПРОФСЕРВИС», 142791, г. Москва, поселение Сосенское, ул. Адмирала Корнилова, владение 34, стр. 5, ком. 12

## Единая справочная служба: 8-800-100-3331

Благодарим Вас за выбор техники SUPRA. Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления.

## Гарантийный талон

#### Условия гарантии

- 1. Срок гарантии составляет 12 месяцев.
- Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены.
   Ремонт производится в стационарной мастерской Авторизованного сервисного центра при предъявлении полностью и правильно заполненного гарантийного талона.
- 3. Не подлежат гарантийному обслуживанию изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
  - механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
  - действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.);
  - попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - сильного загрязнения и запыления:
  - повреждений животными;
  - ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
  - отклонений параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
  - воздействия вредоносных программ;
  - некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
  - ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, В ПРОМЫШЛЕННЫХ ИЛИ КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ.
- Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и пр.).
- Изготовитель не несёт ответственности за пропажу и искажение данных на съемных носителей информации, используемых в изделии.
- Замену изделия или возврат денег региональные Авторизованные сервисные центры не производят.

Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условий гарантийного обслуживания.

Напоминаем, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое и профилактическое обслуживание согласно Руководству по эксплуатации.

Изделие:_	Автомобильный радиоприемник	S\N:		
Модель: _	ORION DHO-1800, 1801, 1851			
Версия: _				
Изделие проверено, укомплектовано согласно инструкции, механических повреждений не имеет. Претензий нет. С условиями гарантийного обслуживания согласен.				
Подпись п	окупателя:	Подпись продавца:		
Информац	ция о фирме-продавце:			

# **ORION**